

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 99 (1981)
Heft: 18

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



A.Z.
3000 BERN

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESPRINTLIBOTHEK
3003 BERN

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.-, halbj. Fr. 27.-, Ausland Fr. 55.- jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 18-249

Bern, Samstag, 24. Januar 1981
Berne, samedi, 24 janvier 1981

99. Jahrgang
99e année

No 18-24. 1. 1981

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève, Jura.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ausschreibung (Eidgenössische Münzstätte) - Appel d'offres (Monnaie fédérale)

Kursliste - Liste des cours - Listino dei corsi 1.1. 1981

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Forderungen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzuzeigen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten rechtzeitig anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzuzeigen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weilverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitgeschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Bern

(224)

Gemeinschuldner: Kreienbühl Niklaus, geb. 1948, von Pfaffnau LU, Dachdecker/Psychiatriepfleger, Kirchweg 10, 3324 Hindelbank.

Inhaber der Einzelfirma: Niklaus Kreienbühl, Bedachungen.

Eigentümer von GB Nr. 697, 690 und 692 in Hindelbank.

Datum der Eröffnung: 8. Januar 1981.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 13. Februar 1981.

3400 Burgdorf, den 24. Januar 1981

Konkursamt Burgdorf

Kt. Nidwalden

(222)

Gemeinschuldner: Lütolf Roman, 1956, Kaufmann und Anlageberater, Schützenmatte 2b, 6362 Stansstad NW.

Konkurseröffnung: 12. Januar 1981, zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis und mit 12. Februar 1981.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6052 Hergiswil, den 16. Januar 1981

Konkursamt Nidwalden
Buolerstrasse 15, 6052 Hergiswil

Kt. Zug

(243)

Gemeinschuldnerin: Beta Records and Tapes AG in Liquidation, Gartenstrasse 2, 6300 Zug.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Dezember 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 16. Februar 1981.

6300 Zug, den 20. Januar 1981

Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Kt. Basel-Landschaft

(223)

Gemeinschuldnerin: Firma Stolz AG, Elektrotechnische Unternehmungen, 4142 Münchenstein 2.

Datum der Konkurseröffnung: 31. Dezember 1980 (Art. 191 SchKG).

Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von heute an, die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hierfür Fr. 3000.- Kostenvorschuss leistet.

Eingabefrist: bis und mit 16. Februar 1981.

4144 Arlesheim, den 24. Januar 1981

Konkursamt Arlesheim

Kt. Aargau

(240)

Gemeinschuldner: Leutwiler Wilfried, 1945, von Birrwil AG, Autoverkäufer, Blumenweg 15, 5033 Buchs.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Dezember 1980 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 13. Februar 1981.

5400 Baden, den 20. Januar 1981

Ausserordentliches Konkursamt Baden

Kt. Aargau

(241)

Gemeinschuldner: Hartmann Peter, 1958, von Ebnet-Kappel, Maschinist, Bahnhofstrasse 62, 8957 Spreitenbach.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Dezember 1980 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 13. Februar 1981.

5400 Baden, den 20. Januar 1981

Konkursamt Baden

Kt. Aargau

(242)

Gemeinschuldner: Müller Ernst, geboren 1935, Maschinenführer, von Oberkulm AG, in Gränichen, Vorstadstrasse 3, nun in Oberentfelden, Sagegüt 12.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Dezember 1980 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 13. Februar 1981.

5400 Baden, den 24. Januar 1981

Ausserordentliches Konkursamt Bremgarten
5400 Baden

Ct. de Neuchâtel

(239)

Faillite: Dureba SA, menuiserie, 2103 Noiraigue.

Date de l'ouverture de la faillite: 15 décembre 1980.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: ordonnée le 6 janvier 1981.

Délai pour les productions: 10 février 1981.

2112 Môtiers, le 21 janvier 1981

Office des faillites du Val-de-Travers
Lc préposé: J. J. Blanc

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(I.P. 230)

Kt. Glarus

(244)

Mit Verfügung vom 10. Oktober 1980 hat der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus über die **Delta Couture Design Corporation** Rathausgasse 6, c/o Finoma Treuhand AG, 8750 Glarus, den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG am 5. Januar 1981 wieder eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger innert der Frist von 10 Tagen seit dieser Publikation die Durchführung des Konkurses verlangt, und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 500.– (Nachforderrrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8750 Glarus, den 24. Januar 1981 Konkursamt des Kantons Glarus

Kt. St. Gallen

(225)

Gemeinschuldnerin: **Deuruma AG**, Feldstrasse 46, 8004 Zürich, früher in 8645 Jona,

Konkursoröffnung: 30. Oktober 1980.

Einstellungsverfügung: 15. Januar 1981.

Einsprachefrist: bis 3. Februar 1981.

Falls nicht ein Gläubiger innert der Einsprachefrist die Durchführung des Verfahrens verlangt und für die Kosten während dieser Frist eine Sicherheit von Fr. 1000.– leistet (Nachforderrrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

8640 Rapperswil, den 16. Januar 1981

Konkursamt See

Ct. de Vaud

(245)

La faillite ouverte le 15 janvier 1981 contre la société **Maillard & Pugin**, snc ayant son siège à Lausanne, avenue d'Echallens 72 (anciennement tenancière du café-restaurant de St-Paul), a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 février 1981 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 1500.–, cette faillite sera clôturée.

1001 Lausanne, le 24 janvier 1981 Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud

(246)

La faillite ouverte le 15 janvier 1981 contre **«Polysol» Rodolphe Gloor & Cie**, rue du Jura 11, à 1023 Crissier, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 février 1981 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 1500.–, cette faillite sera clôturée.

1001 Lausanne, le 24 janvier 1981 Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Bern

(227)

Schuldner: **Oswald Christlan**, 1941, Schlossermeister, Eisen- und Metallbau, Dittligen 56, 3611 Längenbühl.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis und mit 3. Februar 1981.

Neuaufgabe des abgeänderten Kollokationsplanes infolge nachträglicher Forderungseingaben.

3601 Thun, den 19. Januar 1981

Konkursamt Thun: Leuenberger

Ct. de Berne

(248)

Failli: **Boeck Kurt**, 1921, Grand-Rue 51, 2735 Malleray.

Date du dépôt: 24 janvier 1981.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office des faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication (art. 250 LP); sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité (art. 32, al. 2 de l'ordonnance du 13 juillet 1911) et l'état des revendications que l'administration de la faillite renonce à contester (art. 49 de l'ordonnance du 13 juillet 1911) sont également déposés. Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

2740 Moutier, le 20 janvier 1981

Office des faillites de Moutier

Kt. Zug

(262)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die **Isopoli AG**, Baarerstrasse 59, 6300 Zug, liegen den Beteiligten beim unterzeichneten Konkursamt der Kollokationsplan und das Inventar zur Einsicht auf.

Der Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 24. Januar 1981 durch Klage im Doppel beim Kantonsgericht Zug angefochten wird.

6300 Zug, den 21. Januar 1981

Konkursamt Zug: A. Rosenberg

Ct. de Fribourg

(250)

Modification de l'état de collocation ensuite de l'admission d'une créance en 5e classe

Failli: **«Agencements Salvarani»**, Philippe Wartmann, 1941, de Bauma ZH et d'Echallens, auparavant commerçant, actuellement employé, chemin de Kybourg 10, à Fribourg.

Délai pour ouvrir action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 20 janvier 1981

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis**Ct. de Fribourg**

(249)

Modification de l'état de collocation ensuite de l'admission d'une créance de 5e classe

Faillie: **Zurkinden-Etanchéité SA**, place de la Gare 8, à Fribourg.

Délai pour ouvrir action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 20 janvier 1981

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis**Kt. Basel-Landschaft**

(226)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Weber-Thomet Margrit**, 1924, wohnhaft Thiersteinstrasse 24, 4153 Reinach, ehemalige Inhaberin der Einzelfirma «Margrit Weber-Ferienreisen», Blauenstrasse 5, Reinach, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Verfügungen der Konkursverwaltung über die Eigentumsansprüche ab 26. Januar 1981 auf der unterzeichneten Amtsstelle (Domplatz 9, Büro Nr. 15) zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert zehn Tagen seit Beginn der Auflagefrist.

4144 Arlesheim, den 24. Januar 1981

Konkursamt Arlesheim

Kt. St. Gallen

(266)

Im Konkurs über die Firma **Büchel-Systembau AG**, Rebstein, liegt ab 26. Januar 1981 bei der unterzeichneten a.o. Konkursverwaltung der Teilkollokationsplan für die 1. und 2. Klass-Forderungen bis zum 5. Februar 1981 den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Der Teilkollokationsplan erwacht in Rechtskraft, sofern dagegen nicht während der Auflagefrist Klage auf Anfechtung angehoben wird.

9003 St. Gallen, den 20. Januar 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen
a.o. Stellvertretung:
OBTG Ostschweizerische Bürgschafts-
und Treuhandgenossenschaft
Rorschacherstrasse 63, 9003 St. Gallen**Kt. St. Gallen**

(263)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Tamar AG**, Glärnischstrasse 24, 9010 St. Gallen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 3. Februar 1981.

Gleichzeitig wird die Grossistenerklärung Nr. 599 108 widerrufen.

9004 St. Gallen, den 21. Januar 1981

Konkursamt des Kts. St. Gallen:
Schlaepfer**Kt. St. Gallen**

(228)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes

Gemeinschuldnerin: Firma **Heer & Co.**, 8732 Neuhaus.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 26. Januar bis 4. Februar 1981.

8640 Rapperswil, den 16. Januar 1981

Konkursamt See

Kt. Aargau

(251)

Im summarischen Konkursverfahren des **Ochs Heinz**, 1932, von Zürich, Koch, Klosterstrasse 9, 5430 Wettingen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 3. Februar 1981, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 19. Januar 1981

Konkursamt Baden

Kt. Aargau

(261)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im konkursamtlichen Liquidationsverfahren über die Verlassenschaft des **Bigler Johann**, 1930, gew. Fabrikarbeiter, von Muri bei Bern, in Gontenschwil wohnhaft gewesen, gestorben am 21. 6. 1980, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde (zuständiges Gericht: Bezirksgericht Kulm, 5726 Unterkulm).

5036 Oberentfelden, den 21. Januar 1981

Konkursamt des Bezirks Kulm
Gemeindehaus, 5036 Oberentfelden**Ct. Ticino**

(247)

Modificazione della graduatoria

Fallimento: **Z.T.H. Mode Diffusion**, via della Pace 1 A, Locarno.

Si rende noto che la graduatoria modificata in seguito a successive insinuazioni ed ammissione di alcuni crediti, è nuovamente depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, a contare dal giorno 23 gennaio 1981.

Le azioni di contestazione dovranno essere introdotte davanti all'autorità giudiziaria entro dieci giorni dal deposito. In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.

6600 Locarno, il 19 gennaio 1981

Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.**Ct. Ticino**

(260)

Si rende noto che a partire dal 24 gennaio 1981 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento **Jacqueline Club SA**, Agno.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti all'autorità giudiziaria, entro 10 (dieci) giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6900 Lugano, il 24 gennaio 1981

Ufficio esecuzione e fallimenti
Circondario 2, 6900 Lugano

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268).

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich

(253)

Das Konkursverfahren über **Kern Frieda geborene Langenegger**, geb. 1932, von Berlingen TG, wohnhaft Seestrasse 3, 8002 Zürich, vorher Saatenzegg 15, 8050 Zürich, früher Gasthof Post, 8572 Berg TG, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 20. Januar 1981 als geschlossen erklärt worden.

8050 Zürich, den 21. Januar 1981

Konkursamt Oerlikon-Zürich:
R. Wälti, Notar-Stellvertreter**Kt. Glarus**

(234)

Das Konkursverfahren über die **Capiura AG**, Spielhof 14a, bei F. Baumgartner, 8750 Glarus, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vom 5. Januar 1981 als geschlossen erklärt worden.

8750 Glarus, den 24. Januar 1981

Konkursamt des Kantons Glarus

Kt. Glarus

(233)

Das Konkursverfahren über die **Novatexta AG**, Burgstrasse 24, 8750 Glarus, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vom 5. Januar 1981 als geschlossen erklärt worden.

8750 Glarus, den 24. Januar 1981

Konkursamt des Kantons Glarus

Kt. Solothurn

(231)

Das Konkursverfahren über **Kneubühler Edward**, Inhaber der Technik Aarau, Olten, nun Gretzenbach, Köllikerstrasse 439, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen, Olten, vom 9. Januar 1981, als geschlossen erklärt worden.

4600 Olten, den 22. Januar 1981

Konkursamt Olten-Gösgen

Kt. Solothurn

(232)

Das Konkursverfahren über **Lienhard Stephan**, Inhaber der Firma Liagol Lienhard, Lottorf, nun Roosstrasse 30, 8832 Wollerau, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen, Olten, vom 13. Januar 1981, als geschlossen erklärt worden.

4600 Olten, den 22. Januar 1981

Konkursamt Olten-Gösgen

Kt. Solothurn

(230)

Das Konkursverfahren über **Gysin Werner**, 1941, von Arisdorf, Kaufmann, früher in Kienberg, nun unbekannten Aufenthaltes, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen, Olten, vom 9. Januar 1981 als geschlossen erklärt worden.

4600 Olten, den 22. Januar 1981

Konkursamt Olten-Gösgen

Kt. Solothurn

(229)

Das Konkursverfahren über **Gysin Johanna**, früher in Kienberg, nun 8032 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen, Olten, vom 9. Januar 1981, als geschlossen erklärt worden.

4600 Olten, den 24. Januar 1981

Konkursamt Olten-Gösgen

Ct. de Vaud

(235)

Par décision du 13 janvier 1981, le président du Tribunal du district de Lavaux a ordonné la clôture pure et simple de la faillite de **Richoz Gérard**, transporteur, né en 1933, route de Taillepied 1, 1095 Lutry.

1096 Cully, le 16 janvier 1981

Office des faillites:
A. Rime, préposé**Kt. Wallis**

(254)

Durch Entscheid des Instruktionsgerichtes Brig sind nachfolgende Konkurse als abgeschlossen erklärt worden:

Erbschaftsausschlagung **Zeiter Roland**, 1953, Furkastrasse 15, 3900 Brig.
Durch Entscheid vom 17. Dezember 1980;

Erbschaftsausschlagung **Imstef Herbert**, 1943, des Stephan, Eggerberg.
Durch Entscheid vom 17. Dezember 1980;

Konkursverfahren **Ambord Armin**, 1940, des Adolf, Kaufmann, Briggasse 12a, 3902 Brig-Glis.
Durch Entscheid vom 18. Dezember 1980;

Erbschaftsausschlagung **Brunner Emil**, 1920, des Oskar, Simplonstrasse 3, 3900 Brig.
Durch Entscheid vom 18. Dezember 1980.

3904 Naters, den 20. Januar 1981

Konkursamt des Bezirkes Brig
Der Vorsteher: Zenklusen Stephan**Ct. du Valais**

(252)

La faillite **Voruz Philippe**, Relais de Tortin, à Nendaz a été clôturée par décision du Tribunal d'Hérens-Conthey du 2 janvier 1981.

1963 Vétroz, le 19 janvier 1981

Office des faillites
Le préposé: J. Délèze**Konkurssteigerungen**

(SchKG 257–259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Kt. Zürich(152¹)**Konkursamtliche Fahrbesteigerung**

Im Konkurs über die **Stralux AG**, mit Sitz in Zürich 8, wird im Auftrage des Konkursamtes Riesbach-Zürich, 8034 Zürich, das gesamte Warenlager (en bloc), welches sich in der Fabrikliedenschaft der Stralux AG im Jonatal, Wald ZH, befindet, jedoch ohne die Zugehör zur Liegenschaft, am Freitag, den 30. Januar 1981, 14.30 Uhr, im Saal des Gasthauses «Ochsen», Wald ZH, gegen Barzahlung und ohne jede Gewähr, öffentlich versteigert.

Besichtigung der Gegenstände nach telefonischer Vereinbarung (055 95 13 79 oder 95 26 45).

8636 Wald, den 12. Januar 1981

Konkursamt Wald ZH:
W. Letsch, Notar-Stellvertreter**Ct. de Fribourg**(236²)**Vente d'immeubles – Unique enchère**Faillite: **Winim S.A.**, à Marly.

Date et lieu de l'enchère: vendredi 27 février 1981, à 10 h., dans les bureaux de l'office, à Fribourg, rue de Lausanne 91.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 9 février 1981.

Immeubles: Commune de Marly, cad. folio 30.

Cadastré Nom local, nature, contenance

Art.

201

Le Grand Champ no 314, scierie

no 314 a, hangar pour chariot de pompe et place de 24 486 m².

D. et CH. En cas de construction vers la limite des art. 80 a, 101 a et 160, la distance légale minimum prévue entre bâtiments est réduite de moitié;

Cadastré
Art.

Nom local, nature, contenance

D. et CH.

Canalisation principale selon plan et raccordements avec les art. 177 et 250;
Avant-toit et mur de soutènement selon plan pour quai de chargement en faveur de l'art. 250;

CH.

Passage de 5 m de largeur selon plan en faveur de l'art. 250;

CH.

Le bâtiment ass. no 307 empiète sur l'art. 201.

Mention:

Le bâtiment ass. no 307 empiète sur l'art. 201.

Mention:

Le Grand Champ no 306, menuiserie détails no 307, entrepôt de bois no 320, garages et place de 6684 m².

D. et CH.

Canalisation principale selon plan et raccordements avec les art. 177, 201 et 251;

D.

Avant-toit et mur de soutènement selon plan pour quai de chargement sur l'art. 201;

D.

Passage de 5 m de largeur selon plan sur l'art. 201;

Mention:

le bâtiment ass. no 307 empiète sur l'art. 201.

Mention:

Le Grand Champ bâtiments et place de 23 934 m².

177

no 302, garages no 303, menuiserie-scierie no 304, halle de débitage no 309, station de transformation no 310, magasin, atelier mécanique, affûtage

no 311, chaufferie, hangar, cheminée, silo, entrepôt

no 312, centrale des déchets no 313, hangar de triage no 315, halle de charpenterie-détail no 315a, hangar pour chariot de pompes no 316, séchoir rabotage délinage no 317, hangar pour pompe contre incendie

no 321, bâtiment administratif no 318, hangar pour pompe contre incendie

no 319, bâtiment administratif.

D.

Interdiction de construire sur l'art. 200 en faveur de cet article et art. 280;

CH.

Passage en faveur de l'art. 245 soit sur l'entrée du chantier selon plan avec interdiction de laisser stationner des voitures;

D.

L'art. 245 a l'obligation de maintenir la clôture existante à la hauteur minimum actuelle de A. B. C. D. avec charge de son entretien;

CH.

Passage selon plan pour tout véhicule en faveur de l'art. 247, 249;

D. et CH.

Canalisation avec l'art. 247 et avec l'art. 249;

D.

Canalisation principale selon plan et raccordements sur l'art. 250;

CH.

Exploitation et utilisation d'une station transformatrice avec conduites en faveur des EEF;

Mention:

Renonciation à une indemnité de plus-value;

Mention:

Empiètement sur cet art. du bât. ass. no 101 a.

315

Creux du Loup, place et improductif de 1958 m².

Taxe cadastrale:

Fonds fr. 52 963.–

Bâtimens fr. 3 953 000.–

Total fr. 4 005 963.–

Estimation de l'office: fr. 4 500 000.–

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur. Ils seront vendus en bloc.

L'état des charges et les conditions de vente seront déposés à l'office dès le 9 février 1981.

Les immeubles pourront être visités le vendredi 13 février 1981, de 16 à 17 heures. Rendez-vous sur place.

1700 Fribourg, le 14 janvier 1981

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey**Ct. de Vaud**

(267)

Outillage – tracteurs – pneus – pièces de rechange (vente en bloc)

Lundi 9 février 1981, à 10 heures, l'office des faillites d'Yverdon vendra, en bloc, aux enchères publiques, en salle des conférences de son office, rue de Neuchâtel 1, Tour Bel-Air, à Yverdon, les biens propriété des masses en faillite des **Hoirs d'Emile Willi** et d'**Urs Willi**, savoir:

pièces de rechange pour tracteurs Hürlimann, pneus d'été et d'hiver, tracteurs, bureaux, selon inventaire à disposition à l'office des faillites.

La vente aura lieu sur la base d'une offre écrite de fr. 35 000.–.

La visite des biens aura lieu dans la semaine du 2 au 6 février 1981, sur rendez-vous téléphonique (024 23 11 25).

1400 Yverdon, le 21 janvier 1981

Le préposé aux faillites:
Dufey

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Prorogation du sursis concordataire

(LP 295, al. 4)

Ct. de Vaud

(255)

Par décision du 19 janvier 1981, le président du district de Morges a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé le 7 novembre 1980 à **Torresan Joseph**, commerçant en voitures, atelier à Renens, domicilié à Préverenges.

Echéance du sursis le 28 février 1981.

L'assemblée des créanciers fixée au 29 janvier prochain est renvoyée.

Nouvelle assemblée des créanciers: jeudi 26 mars 1981 à 15 h., à l'Hôtel de Ville de Morges.

Examen des pièces: pendant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers, chez le commissaire, office des faillites de Morges.

1110 Morges, le 19 janvier 1981

Le commissaire du sursis:
M. Zurbuchen, substitut

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. St. Gallen

(256)

Dienstag, 3. Februar 1981, 14.30 Uhr, findet vor Bezirksgericht Oberrheinthal im Rathssaal Altstätten die Verhandlung über den von der Firma **Seiler und Benz AG**, Churerstrasse 39, 9450 Altstätten, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Prozentvergleich statt.

Die Gläubiger können allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag an der Verhandlung anbringen.

9450 Altstätten, den 21. Januar 1981

Bezirksgerichtskanzlei Oberrheinthal

Ct. Ticino

(265)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che, in applicazione dell'art. 304 LEF, ha fissato per il giorno di martedì, 24 marzo 1981, alle ore 14.30, nell'aula delle udienze, Palazzo di Giustizia, via Pretorio 16, Lugano, l'udienza per l'omologazione del concordato proposta ai propri creditori dal signor **Pedrazzini Gaspare**, Canobbio.

In questa sede i creditori potranno fare valere le loro opposizioni al concordato.

6900 Lugano, il 21 gennaio 1981

Il segretario-assessore:
V. Arigoni

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

Kt. Bern

(257)

Schuldnerin: **Amsler Elsbeth**, Woll + Handarbeiten, 3360 Herzogenbuchsee.

Datum des Entscheids: 9. Januar 1981.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

4705 Wangen an der Aare, den 20. Januar 1981

Der Gerichtspräsident:
Paul Jufer

Kt. Aargau

(258)

Das Bezirksgericht Birmgarten hat am 4. Dezember 1980 erkannt:

1. Der von **Räber Franz**, Unternehmer, in Berikon, als Inhaber der Arbogast & Co., Zürich, vorgelegte Entwurf eines Nachlassvertrages zu 20 Prozent zahlbar innert 30 Tagen nach erfolgter gerichtlicher Bestätigung wird in Anwendung von Art. 306 SchKG gerichtlich genehmigt.
2. Mit der Vollziehung desselben wird der Sachwalter beauftragt.
3. Der Nachlass-Schuldner hat der Gerichtskasse die Kosten des Verfahrens zu bezahlen.

Dieser Entscheid ist rechtskräftig.

5620 Birmgarten, den 29. Dezember 1980

Bezirksgericht Birmgarten

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Kt. Luzern

(237)

Auflage des Kollokationsplanes und der definitiven Verteilungsliste mit Schlussrechnung

Im Nachlassliquidationsverfahren mit Vermögensabtretung des **Alessandri Roman**, Bau- und Gipsergeschäft, Josefseim, 6170 Schüpheim, liegen auf:

- Kollokationsplan
- definitive Verteilungsliste mit Schlussrechnung.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen und der definitiven Verteilungsliste innert 20 Tagen gerichtlich anhängig zu machen.

6002 Luzern, den 19. Januar 1981

Der gerichtlich bestellte Liquidator:
Erwin Lässer, Reber + Lässer AG, Sachwalter
Seeburgstrasse 20, 6002 Luzern

Verschiedenes – Divers – Varia

Ct. de Fribourg

(238)

Vente aux enchères publiques de matériel de boucherie, matériel de bureau et véhicule

Mercredi 28 janvier 1981, dès 14 h., à Bulle, devant les abattoirs de la Ville, l'office vendra au plus offrant et au comptant: 1 camion Bedford, 1 caravane, 1 frigo, 1 machine à mettre sous vide Autovac, 1 centrifugeuse, 1 machine à décuener, 1 table pour désosser, 1 balance Berkel, 4 chariots sur roue, 2 vestiaires métalliques, 2 scies à main, 2 machines à calculer Marchant et Précisa, 1 caisse enregistreuse National, 1 machine à écrire Adler, 1 machine à facturer électronique IBM, 1 radiateur à bain d'huile, 1 Bigla à 3 tiroirs, 1 chaise tournante, etc., le tout dépendant de la faillite **Pulver AG**, à Berne.

1700 Fribourg, le 24 janvier 1981

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Aargau

(259)

Urteilszustellung

Im summarischen Verfahren der Konkursmasse des Bruno Bomer GmbH, vertreten durch das Konkursamt Schaffhausen, Gläubigerin, gegen Bomer Bruno, geboren 22. August 1938, von Rickenbach, wohnhaft gewesen in Veltheim, zurzeit unbekannten Aufenthaltes, Gemeinschaft, betreffend Konkursöffnung, hat das Bezirksgericht Brugg in seiner Sitzung vom 13. Januar 1981 erkannt:

Über **Bomer Bruno**, geboren 22. August 1938, von Rickenbach, Kaufmann, zurzeit unbekannten Aufenthaltes, wird gestützt auf Art. 190 Ziff. 1 SchKG mit Wirkung ab dem 13. Januar 1981 14 Uhr, der Konkurs eröffnet.

Rechtsmittelbelehrung für Beschwerden im summarischen Verfahren (§ 318 ZPO):

Gegen den Entscheid kann Beschwerde an das Obergericht eingelegt werden; die Beschwerdefrist beträgt in der Regel 5 Tage, bei einem Entscheid über ein Konkursbegehren 10 Tage von der Zustellung an gerechnet.

Die Beschwerde ist schriftlich im Doppel beim Gerichtspräsidenten einzureichen.

Im Beschwerdebegehren ist anzugeben, inwieweit das angefochtene Urteil aufgehoben und wie anders entschieden werden soll. Das Begehren soll begründet werden.

5200 Brugg, den 20. Januar 1981

Bezirksgericht

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

9. Januar 1981

Fürsorgestiftung für die Mitarbeiter der Schweizerischen Anstalt für Epileptische in Zürich 8, in Zürich 8 (SHAB Nr. 12 vom 17. 1. 1981, S. 173). Durch Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 18. 12. 1980 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name: **Fürsorgestiftung für die Mitarbeiter der Schweizerischen Epilepsie-Klinik** in Zürich. Neue Zweckumschreibung: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Schweizerischen Epilepsie-Klinik in Zürich, in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und sonstiger unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Neue Adresse: Bleulerstrasse 60, Zürich 8, c/o Schweizerische Epilepsie-Klinik.

12. Januar 1981

Fürsorgefonds Dr. Eduard Andres, Apotheke Stadelhofen, Zürich, in Küssnacht, Stiftung (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1978, S. 3734). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 8. 12. 1980 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neue Umschreibung des Zwecks der Stiftung: versicherungsmässige Fürsorge für Arbeitnehmer der Firma «Bahnhof-Apotheke und -Drogerie Stadelhofen, Dr. Eduard Andres», in Zürich, sowie für die Hinterbliebenen dieser Personen durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter, Invalidität und Tod, ferner Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer und deren Hinterbliebene im Falle von Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage.

12. Januar 1981

Wohlfahrtsfonds zu Gunsten der Arbeiter und Angestellten der H. Koch AG Kohlen und Holz in Zürich, in Zürich 9, Stiftung (SHAB Nr. 260 vom 4. 11. 1972, S. 2862). Die Unterschrift von Hans Frey ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Jörg Rappold, von Rheinau und Zürich, in Küssnacht ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

12. Januar 1981

Personalvorsorgestiftung der Firma Gebr. Eberhard, in Kloten (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1970, S. 341). Die Unterschrift von Eugen Egli ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Röhlisberger, von Langnau im Emmental, in Niederhasli, Mitglied des Stiftungsrates.

12. Januar 1981

Pensionskasse der Gewerkschaft Textil-Chemie-Papier (GTCP), in Zürich 5, Stiftung (SHAB Nr. 124 vom 29. 5. 1976, S. 1524). Die Unterschrift von Peter Vonlanthen ist erloschen.

12. Januar 1981

Patronale Stiftung der Migros-Gemeinschaft, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 23. 12. 1980. Zweck: Die Geschäftsleitung der Migros-Gemeinschaft und deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität und unverschuldeter Notlage zu schützen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 3 oder mehr Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Dr. Beat Kaufmann, von und in Riehen, Präsident des Stiftungsrates; Klaus Breitenmoser, von Mosnang, in Bischofszell, Mitglied des Stiftungsrates, und Ernst Stutz, von Arni-Isisberg und Schlieren, in Schlieren, Mitglied des Stiftungsrates; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Limmatstrasse 152, Zürich 5, c/o Migros-Genossenschafts-Bund.

13. Januar 1981

Pensionskasse der Contraves AG Zürich, in Zürich 11, Stiftung (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1979, S. 2265). Die Unterschrift von Eugen Hinnen ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: André Bieler, von Giswil, in Opfikon, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet ausschliesslich je mit Klaus A. Bon, Präsident, oder Edgar Eberle oder Jürg Hemmi oder Dr. Benjamin Brandenberger, Mitglieder des Stiftungsrates.

13. Januar 1981

Hans und Tilly Eichenberger-Stiftung, in Bubikon, Hilfeleistung an in Not geratene Einwohner von Bubikon usw. (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1970, S. 2657). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 22. 12. 1980 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die Stiftung bezweckt, armen und kranken sowie durch Unfall, Krankheit oder Katastrophe in Not geratenen Einwohnern von Bubikon Hilfe zu leisten, unbemittelten Einwohnern von Bubikon Kuratufenthalte zu ermöglichen oder diese sonstige in angemessener Weise zu unterstützen, wobei in bezug auf die weiteren Zweckbestimmungen auf die Stiftungsurkunde verwiesen wird.

13. Januar 1981

Personalvorsorgestiftung Promarca Schweizerische Gesellschaft der Konsumgüterindustrie, in Zürich 1. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1975, S. 419). Die Unterschrift von Franz Affentranger ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Beat Auer, von Zürich, in Stäfa, Mitglied des Stiftungsrates.

13. Januar 1981

Personalvorsorgestiftung der Forbo Betriebs AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1980, S. 2353). Die Unterschrift von Max Zimmermann ist erloschen. Dr. René Ruepp führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Mitglied des Stiftungsrates.

13. Januar 1981

Hilti-Stiftung in Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1979, S. 1712). Die Unterschrift von Fritz Zöllig ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Felix B. Hacki, von Engelberg und Zürich, in Zug; Peter Schibli, von Flisbach, in Richterswil, und Norbert Goujon, französischer Staatsangehöriger, in Neyruz, Mitglieder des Stiftungsrates; die Genannten zeichnen nicht auch unter sich, sondern ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit dem Stiftungsratspräsidenten Dr. Otto N. Rohner oder mit Rico Casparis, nun in Horgen, Mitglied des Stiftungsrates.

14. Januar 1981

Pensions- und Sparversicherung der Dr. Stephan à Porta-Stiftung, in Zürich 8, Stiftung (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1971, S. 1111). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 4. 12. 1980 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: **Pensionskasse der Dr. Stephan à Porta-Stiftung**. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. theol. Hans Stickerberger, von Basel, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

14. Januar 1981

Personalfürsorgestiftung der Firma C. Stäubli, Seifen- & Sorein-Fabrikation GmbH, Pfäffikon/Zh., in Pfäffikon (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1979, S. 277). Die Unterschriften von Werner Stäubli und Hans Gut sind erloschen. Hans Wolfensberger führt nicht mehr Kollektivunterschrift als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Regula Wolfensberger, von Bauma, in Pfäffikon ZH, Mitglied und Protokollführerin des Stiftungsrates, und Fritz Baumgartner, von Speicher, in Gossau ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

14. Januar 1981

Pensionskasse der Büro-Fürer AG, in Zürich 5, Stiftung (SHAB Nr. 91 vom 19. 4. 1980, S. 1288). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 15. 12. 1980 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neumschreibung des Zwecks: **Fürsorge** zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Büro-Fürer AG», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Unter Wahrung der wohlverordneten Rechte der bisherigen Destinatäre kann der Stiftungszweck durch Beschluss des Stiftungsrates auch auf Personal von der «Büro-Fürer AG» wirtschaftlich nahestehender Unternehmungen ausgedehnt werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 6 Mitgliedern.

14. Januar 1981

Fürsorgefonds der Prodentina AG, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1978, S. 3961). Unterschrift von Dr. Franz Reichenbach erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Lumpert, von Basel und St. Gallen, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

14. Januar 1981

Stiftung Pensionsfonds der Prodentina AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1978, S. 3961). Die Unterschrift von Dr. Franz Reichenbach ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Lumpert, von Basel und St. Gallen, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

15. Januar 1981

Personalfürsorgestiftung der REZ Aktiengesellschaft, in Zürich 1, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Hagedsgrasse 17, Zürich 10, c/o REZ Aktiengesellschaft. Datum der Stiftungsurkunde: 10. 12. 1980. Zweck: **Fürsorge** für die Arbeitnehmer der Firma «REZ Aktiengesellschaft», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von mindestens 2 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung führt Einzelunterschrift Dr. Thomas Beat Brunner, von Zürich und Diessenhofen, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

15. Januar 1981

Personalfürsorgestiftung der Firma Racher & Co AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1980, S. 1945). Die Unterschrift von Hugo Humm ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Zingg, von Meggen und Luzern, in Luzern, Mitglied des Stiftungsrates.

15. Januar 1981

Personalfürsorgestiftung der Firma Bureautechnik AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1970, S. 2071). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 25. 9. 1980 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neue Fassung des Namens: **Personalfürsorgestiftung der Peter Bürotechnik AG**. Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeiter und Angestellte Begünstigte der Stiftung sind, lautet nun «Peter Bürotechnik AG». Neue Adresse der Stiftung: Badenerstrasse 236, in Zürich 4, c/o Peter Bürotechnik AG. Die Unterschrift von Hedwig Müller ist erloschen. Einzelunterschrift hat das neue Mitglied des Stiftungsrates, Dr. Emil Hürlimann, von Zürich und Fällanden, in Fällanden.

16. Januar 1981

Wohlfahrtsfonds Laboratoire Guhl AG, Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 155 vom 5. 7. 1980, S. 2273). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 6. 11. 1980 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Wohlfahrtsfonds Guhl Kosmetik AG**. Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, lautet nun «Guhl Kosmetik AG». Die Adresse der Stiftung lautet nun: Wilfdiedstrasse 7, in Zürich 7, bei der Firma Guhl Kosmetik AG.

16. Januar 1981

Personalstiftung der Gebr. Pfister, Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1977, S. 2954). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 10. 12. 1980 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neue Umschreibung des Zwecks: **Vorsorge** der Arbeitnehmer der «Gebrüder Pfister, Architekten, Zürich», und ihrer Partner sowie allenfalls ihrer selbst und ihren Hinterbliebenen gegen die materiellen Folgen von Alter, Invalidität und Tod; ferner Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer, ihrer Angehörigen und Hinterbliebenen sowie Personen, für welche der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfang gesorgt hat, bei Krankheit, Unfall und in unverschuldeten Notlagen. Die Unterschrift von Bernhard Sevecke ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Hauser, von Wädenswil, in Wangen-Brüttellen, Mitglied des Stiftungsrates. Neue Adresse: Bergstrasse 114, in Zürich 7, bei Gebrüder Pfister, Architekten.

16. Januar 1981

Personalwohlfahrtsstiftung der Firma Reuters SA, in Zürich 1 (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1977, S. 65). Die Unterschrift von Johan Ouwkerk ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Flesch, deutscher Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

16. Januar 1981

Pensionskasse Novelectric, in Buchs, Stiftung (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1977, S. 3954). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 24. 12. 1980 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neue Umschreibung des Zwecks: **Vorsorge** für die Arbeitnehmer der «Novelectric AG», in Buchs, eingeschlossen die Mitglieder der Geschäftsleitung, im Falle von Alter, Tod (Hinterbliebenenschutz), Invalidität und unverschuldeter Notlage. Sie kann im Rahmen ihres Zwecks auch Zuwendungen an andere steuerbefreite Wohlfahrtsleistungen, die den Arbeitnehmern der Novelectric AG dienen, erbringen, ferner einmalige oder periodische zusätzliche Leistungen zu den reglementarischen Versicherungsleistungen oder ergänzende Leistungen, wenn die versicherten Leistungen nicht genügen oder aufgehört haben.

19. Januar 1981

Fürsorgestiftung des Personals der Firma Wigert, «Aux Elégantes», in Zürich 1 (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1940, S. 2241). Die Stiftungsurkunde wurde mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 24. 11. 1980 geändert. Neuer Name der Stiftung: **Fürsorgestiftung des Personals der Firma Wigert «Couture et prêt-à-porter»**. Neumschreibung des Zwecks: **Unterstützung und Förderung der Wohlfahrt des Personals der Firma «Wigert «Couture et prêt-à-porter»**, in Zürich. Die Unterstützung soll erfolgen in besonderen Notfällen, verursacht durch Alter, Krankheit, Tod und Invalidität, sei es für die Angestellten selbst oder ihre notleidenden Angehörigen. Der Stiftungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Neue Adresse der Stiftung: Bahnhofstrasse 18, Zürich 1, bei der Firma Wigert «Couture et prêt-à-porter».

19. Januar 1981

Stiftung Wohnheim Kull, Schwamendingen, in Zürich 12 (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1975, S. 2253). Die Unterschriften von Hans Kull und Hedwig Nowak sind erloschen. Marguerite Kull führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien, und zwar nicht mehr als Präsidentin, sondern nunmehr als Mitglied des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Jürg Rüegger, von Mauren, in Zürich, Präsident, und Dr. med. Nikola Jovic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zumikon, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Hinnen, von Zürich und Rümlang, in Dietlikon, und Ulrich Luder, von Höchstetten, in Hinwil.

19. Januar 1981

Stiftung für zeitgemässe Ernährung SZE, in Zürich 1 (SHAB Nr. 109 vom 10. 5. 1980, S. 1596). Die Unterschrift von Dr. Paul Küng ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Prof. Dr. Andreas Lembke, deutscher Staatsangehöriger, in Sietbeck (D), und Prof. Dr. Bernard Blanc, von Lausanne, in St-Sulpice VD, Mitglieder des Stiftungsrates.

19. Januar 1981

Fürsorgestiftung der Firma Utzinger & Hüni AG, Schlieren, in Schlieren (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1979, S. 3565). Die Unterschrift von Dr. Wolfgang Hausheer ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Hedwig Hüni, von Horgen, in Glattfelden, Mitglied des Stiftungsrates. Ulrich Graf und Georg Welti, Mitglieder des Stiftungsrates, führen weiter Kollektivunterschrift; sie zeichnen zu zweien, jedoch nicht unter sich. Stiftungsratspräsident Hans Hüni wohnt nun in Glattfelden.

19. Januar 1981

Personalfürsorgestiftung der Firma Josef Bancroft & Sons Co AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1973, S. 1285). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 11. 12. 1980 geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung der Firma Bancroft AG**. Neue Umschreibung des Zwecks: **Fürsorge** für die Arbeitnehmer der Firma «Bancroft AG», in Zürich, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Neue Adresse: Ringstrasse 14, in Zürich 11, bei der Bancroft AG.

20. Januar 1981

Personalfürsorge-Stiftung der Triatex AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 215 vom 13. 9. 1980, S. 3033). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 8. 12. 1980 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorge-Stiftung der Triatex International AG für textile Forschung und Entwicklung**. Neue Umschreibung des Zwecks: **Vorsorge** für die Arbeitnehmer der «Triatex International AG für textile Forschung und Entwicklung», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Adresse der Stiftung: Heinrichstrasse 217, Zürich 5, bei der Triatex International AG für textile Forschung und Entwicklung.

20. Januar 1981

Theodor und Ida Herzog-Egli-Stiftung, in Zürich 6, Förderung der medizinischen Forschung und Ausbildung (SHAB Nr. 307 vom 31. 12. 1977, S. 4152). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Erika Elisabeth Baumgartner, von Zürich und Brunnenthal, in Zollikon, Mitglied des Stiftungsrates.

20. Januar 1981

Pensionskasse der Hypothekar- und Handelsbank Winterthur, in Winterthur 1, Stiftung (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1979, S. 2106). Die Unterschrift von Eduard Hunziker ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Rudolf Stüssi, von Glarus, in Pfäffikon ZH, Mitglied des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass Jürg Schoellhorn, Präsident, und Manfred Wyss, Aktuar des Stiftungsrates, miteinander oder je einer von ihnen mit je einem der Stiftungsratsmitglieder Dr. Hans Braunschweiler oder Rudolf Stüssi oder Walter Leuzinger zeichnen.

Bern - Berne - Berna

Büro Aarwangen

14. Januar 1981

Personalfürsorgestiftung der Teppichfabrik Melchnau AG, in Melchnau (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1979, S. 361). Die Unterschriften von Präsident Hans Reinhard und Sekretär Markus Reinhard sind erloschen. Neu zeichnen kollektiv zu zweien Alfred Binzegger, von Baar, in Langenthal, als Präsident, und Herwig Kühn, deutscher Staatsangehöriger, in Melchnau, als Mitglied des Stiftungsrates.

Büro Bern

13. Januar 1981

Grütfonds, in Bern (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1974, S. 1223). Die Unterschrift von Hermann Wirz ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Helga Kohler, von Zullwil, in Bern.

13. Januar 1981

Ferien-Stiftung des Schweizerischen Gewerkschaftsbundes, in Bern (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1974, S. 1223). Die Unterschriften von Georges Diacon und Hermann Wirz sind erloschen. Neue Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Helga Kohler, von Zullwil, in Bern; und François Portner, von Burgistein, in Prilly.

13. Januar 1981

Schweizerische Stiftung zur Förderung der Ausbildung von Kadern für Gewerkschaften, Genossenschaften und politische Parteien in den Entwicklungsländern, in Bern (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1974, S. 1223). Die Unterschriften von Hermann Wirz und Georges Diacon sind erloschen. Neue Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Helga Kohler, von Zullwil, in Bern, und Karl Aeschbach, von Zürich und Leutwil, in Adliswil.

13. Januar 1981

Reinhold Hefti-Stiftung des Bernischen Blindenfürsorgevereins, in Bern (SHAB Nr. 72 vom 28. 3. 1970, S. 690). Die Unterschriften von Alfred Kropfli, Vizepräsident, und Fred Karlen, Kassier, sind erloschen. Mit Kollektivunterschrift gehören dem Stiftungsrat neu an: Margrit Schmid, von Wimmis, in Bern, als Vizepräsidentin, und Edmund Eisenkolb, von St. Gallen, in Bern, als Kassier.

13. Januar 1981

Fürsorgestiftung SPK, in Bern (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1966, S. 2800). Die Unterschriften von Dr. Paul Scherrer, Präsident, und Charles Moulin sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Martin Jenny, von Ennenda, in Niederscherli, Gemeinde Köniz, Sekretär/Kassier; Bernard Egger, von Brienzen BE, in Spiegel, Gemeinde Köniz, und Anton Stadelmann, von Escholzmat, in Langnau im Emmental, Mitglieder des Stiftungsrates (alle neu), sowie Josef Jäger, nun in Zimmerwald, der dem Stiftungsrat nicht angehört (bisher Sekretär/Kassier).

Büro Biel

19. Januar 1981

Personalfürsorgestiftung der Diamantschleiferei Vögeli & Wirz A.G., in Biel (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1974, S. 2619). Der Personalvertreter Ulrich Andres ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle tritt als neuer Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien Paul Burkhard, von Bern, in Büren an der Aare, ein.

Büro Langnau (Bezirk Signau)

19. Januar 1981

Johann Ernst Egli Stiftung, in Schangnau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. Januar 1981 eine Stiftung. Zweck: alljährlich die Zinsen des Legates von Fr. 200 000 des Johann Ernst Egli an bedürftige Einwohner oder arme Studenten auszubezahlen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 9 Mitgliedern, welcher identisch ist mit dem Gemeinderat von Schangnau. Folgende Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung durch Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Gfeller, als Präsident, und Hans Gerber, als Vizepräsident, beide von Röhrenbach im Emmental, sowie Hans Siegenthaler, von Schangnau, als Sekretär; alle drei in Schangnau. Domizil: c/o Gemeindeschreiberei Schangnau, 6197 Schangnau.

Luzern - Lucerne - Lucerna

14. Januar 1981

Pensionskasse der Brauerei Eichhof, in Luzern (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1979, S. 2589). Gemäss Entscheid des Regierungsrates des Kantons Luzern vom 22. Dezember 1980 wurde das Stiftungsstatut geändert. Neuer Zweck: **Alters-, Invaliden- und Hinterbliebenenvorsorge** für die im Dienste der Brauerei stehenden Personen. Der Stiftungsvorstand besteht nun aus 9 Mitgliedern. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

14. Januar 1981

Wohlfahrtsstiftung der Firma Grüter-Suter A.G., in Luzern (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1960, S. 2120). Hans Brändler ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Andreas Weber, von Wohlen AG, in Luzern. Neue Adresse: Hirschsalmstrasse 8, bei der Stifterfirma.

14. Januar 1981

Personalfürsorgestiftung der Christlichsozialen Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, in Luzern (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1975, S. 2198). Dr. Josef Wick und Josef Galliker sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Aktuar Eduard Inderbitzin; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Vizepräsident ist Jacques Lanz, von Dürrenroth, in Horw, und neuer Aktuar Paul Bruggmann, von Deggersheim, in Chur; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

15. Januar 1981

Personalfürsorgestiftung der Firma P. & A. Marghitola AG, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1973, S. 2653). Neue Adresse: Metzgerrainle 6, bei der Stifterfirma.

16. Januar 1981

Personalfürsorge-Stiftung der Koch Bau AG, in Ebikon (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1978, S. 2948). Fridolin Koch, dieser infolge Todes, und Kurt Koch sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Hans Aregger, von und in Buttisholz, und neues Mitglied: Hans-Rudolf Schäfer, von Gelfingen, in Sursee; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Erwin Bachofer, von Buchrain und in Buttisholz.

16. Januar 1981

Personalfürsorge-Stiftung der Fa. A. Häusler & Co., Optisches Werk, in Reussbühl, Gemeinde Littau (SHAB Nr. 240 vom 12. 10. 1968, S. 2206). Albert Häusler, dieser infolge Todes, und Martha Häusler sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Präsidentin mit Einzelunterschrift ist Doris Schneider-Häusler, von Elm, in Littau. Adresse der Stiftung: Täschmattstrasse 19, bei der Stifterfirma.

19. Januar 1981

Personalfürsorge-Stiftung der Fa. Gebr. Wyss, Waschmaschinenfabrik, in Bülhorn (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1971, S. 296). Gemäss Entscheid des Gemeinderates von Bülhorn vom 19. Dezember 1980 wurde das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Gebrüder Wyss AG, Bülhorn**.

19. Januar 1981

Wohlfahrtsstiftung der Gmür & Co. AG, und der Gmür Immobilien AG, in Luzern (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1971, S. 2699). **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Thöni Lothar in Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1974, S. 1441). **Personalfürsorge-Stiftung der Fa. A. Wermelinger Söhne, Transporte, in Luzern** (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1973, S. 186).

Gemäss Entscheid des Regierungsrates des Kantons Luzern vom 22. Dezember 1980 sind diese Stiftungen aufgehoben. Sie werden nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

Schwyz - Schwyz - Svitto

14. Januar 1981

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Arthur Weber AG, Schwyz, in Schwyz (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1974, S. 391). Die Unterschrift von Franz Heinzer, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Die Stiftung wird neu mit Einzelunterschrift durch Arthur Weber-Elseiner, von Schwyz, in Rickenbach, Gemeinde Schwyz, Mitglied des Stiftungsrates, vertreten. Präsident Arthur Weber und Rosa Weber, Mitglied des Stiftungsrates, führen nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien sondern je Einzelunterschrift. Domizil: Herrengasse 12, bei der Stifterfirma.

Glarus - Glaris - Glarona

12. Januar 1981

Siraco-Stiftung, in Glarus (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1978, S. 3735). Melchior Vogler, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Bruno Semadeni, von Poschiavo, in Schwanden; er zeichnet einzeln.

Zug - Zoug - Zugo

12. Januar 1981

Wohlfahrtsfonds der Papierfabriken Cham-Tenero AG, in Cham. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Dezember 1980 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Mitarbeiter der Stifterfirma im Alter, bei Unfall, Krankheit, Invalidität oder unverschuldeter Notlage, ferner für die Hinterlassenen dieser Mitarbeiter bei deren Tod. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 3 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Dr. Armin Seiler, von Niederwil AG, in Cham, Präsident; Elmar Teuscher, von Erlenenbach BE, in Cham; Ettore Coreggi, von Russo, in Tenero, und Ernst Egli, von Fischenthal ZH, in Cham, Mitglieder. Kollektivurkunde zu zweien ist erteilt an Edmund Kopp, von Hitzkirch, in St. Niklausen. Domizil: c/o Papierfabriken Cham-Tenero AG Cham, 6330 Cham.

12. Januar 1981

Personalfürsorge-Stiftung der Papierfabrik Cham AG, in Cham, Fürsorge und Wohlfahrt des Personals der Papierfabrik Cham usw. (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1980, S. 1777). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Dezember 1980 und mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zug vom 23. Dezember 1980 wurde die Stiftungsurkunde teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Pensionskasse der Papierfabriken Cham-Tenero AG**. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Vorsorge für die Mitarbeiter der Stifterfirma im Alter, bei Unfall, Krankheit, Invalidität oder unverschuldeter Notlage, ferner für die Hinterlassenen dieser Mitarbeiter bei deren Tod. Der Stiftungsrat besteht nun aus 4 bis 8 Mitgliedern. Weitere Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

19. Januar 1981

Personalfürsorge-Stiftung des Diakonieverbandes Ländli, Oberägeri, in Oberägeri, Schutz der gegenwärtigen und zukünftigen Arbeitnehmer gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1975, S. 3392). Berta Germann ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Diakonisse Martha Häusermann, von Eggliswil AG, in Oberägeri; sie führt Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Januar 1981

Personalversicherungs-Stiftung des Diakonieverbandes «Ländli», Oberägeri, in Oberägeri, Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterin usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1975, S. 3392). Berta Germann ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Diakonisse Martha Häusermann, von Eggliswil AG, in Oberägeri; sie zeichnet kollektiv zu zweien.

19. Januar 1981

Schwester-Fürsorgefond des Diakonieverbandes Ländli, in Oberägeri, Schutz der Schwestern des Diakonieverbandes vor den Gefahren des Alters usw. (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1979, S. 2266). Berta Germann, Vorsteherin, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Diakonisse Martha Häusermann, von Eggliswil, in Oberägeri; sie zeichnet kollektiv zu zweien.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

- Bureau de Fribourg

13. janvier 1981

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Westland S.A., à Fribourg (FOSC du 6. 7. 1974, no 155, p. 1868). Geoffrey Mardon n'est plus secrétaire; ses pouvoirs sont radiés. Bernadette Audergon, de Belfaux, à Fribourg, a été nommée membre du conseil et secrétaire avec signature collective à deux.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Lebern in Solothurn

19. Januar 1981

Fürsorgefonds der Carrosserie Hess AG, in Bellach (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1971, S. 354). Heinrich Naef sen. ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung und zugleich als Präsident wurde Heinrich Naef jun., von Weich ZH, in Bellach, gewählt; er führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftslokal infolge Ummumerierung der Gebäude: Bielstrasse 7.

Büro Olten-Gögen in Olten

16. Januar 1981

Froborg-Stiftung für Vorsorgeanlage, in Olten (SHAB Nr. 299 vom 20. 12. 1980, S. 4134). **Froborg-Stiftung für Personalvorsorge, in Olten** (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1979, S. 4015).

Neues Domizil: Tannwaldstrasse 34, bei der «Teuhand & Unternehmensberatung lic. oec. HSG H. R. Eng AG».

Büro Stadt Solothurn

13. Januar 1981

Stiftung Oekumenische Bergkapelle Weissenstein, in Solothurn. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. Dezember 1980 eine Stiftung. Zweck: Auf dem Weissenstein eine für alle Menschen offene Stätte der inneren Einkehr zu erstellen und zu betreten. Die Bergkapelle steht ebenso der Geistlichkeit und Vereinen für Gottesdienste und passende Veranstaltungen zur Verfügung. Organe der Stiftung sind der aus 9 bis 13 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Für den Stiftungsrat führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Heinz Frey, von Reigoldswil, in Solothurn, Präsident; Paul Feser, von Solothurn und Kammerrohr, in Solothurn, Vizepräsident; Freddy Müller, von Solothurn und Hildisrieden, in Solothurn, Kassier; Fritz Wohlgemuth, von Seewen, in Oberdorf SO, Protokollführer, und Robert Strüby, von Solothurn und Ingenbohl, in Solothurn, Domizil: Wedelswilstrasse 16, beim Präsidenten Dr. Heinz Frey.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

12. Januar 1981

Stiftung Becsületado zur Förderung der ungarischen Kultur im Ausland, in Basel (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1977, S. 3635). Unterschriften Dr. Victor Stankovich, Stiftungsratspräsident, sowie Dcsö Fonagy, Sándor Kiss und Béla Teleki, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Dr. Laszlo Luka, nun in Anières, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

12. Januar 1981

Personalfürsorge-Stiftung der Firma R. Soder, dipl. Maurermeister, in Riehen (SHAB Nr. 98 vom 27. 4. 1968, S. 903). Domizil nun: Oberdorfstrasse 10, bei R. Soder, dipl. Maurermeister.

13. Januar 1981

Stiftung Frauenhaus zum Schutz misshandelter Frauen und Kinder, Basel, in Basel, Nadelberg 29, bei Dr. Lotte Schenkel. Stiftung (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 4. 11. 1980. Zweck: Finanzierung von Hilfeleistungen an physisch und psychisch misshandelte Frauen und Bestreben, zur Lösung von Problemen auf dem Gebiet der Gewalt gegen Frauen und Kinder ideell und materiell beizutragen; ferner Finanzierung der Beratung und Betreuung misshandelter Frauen. Mit Hilfe des Stiftungsvermögens wird vorerst ein Haus als Zufluchtsort für misshandelte Frauen und ihre Kinder betrieben. Stiftungsrat: 11 bis 17 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Dr. Lotte Schenkel, von und in Basel, Stiftungsratspräsidentin, sowie Marianne Dubach, von Basel und Wahlen, in Basel; Catherine Fürst, von Zürich und Basel, in Basel; Ingrid Kubyk, österreichische Staatsangehörige, in Basel, und Lou Stäubli, von Zürich, in Ettingen, alle Stiftungsratsvizepräsidentinnen.

13. Januar 1981

Stiftung Jugendburg Rotberg, in Basel, St. Alban-Kirchrain 10, bei Verein für Jugendherbergen Basel, Stiftung (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 26. 8. 1980. Zweck: Betrieb einer Jugendherberge in der Jugendburg Rotberg, die keinem andern Zweck dienen soll als zur Aufnahme von jungen Wanderern, Schulen und Gruppen, welchen diese, ohne Rücksicht auf deren politische und religiöse Anschauungen, offen zu stehen hat. Stiftungsrat: 7 Mitglieder. Einzelunterschrift führen: Dr. Gaston Farine, von Basel und Montfaucon, in Basel, Stiftungsratspräsident, und Fritz Grenacher, von Basel und Riehen, in Riehen, Stiftungsratsvizepräsident.

13. Januar 1981

Vorsorge-Stiftung der Firma Bueckhardt & Partner, in Basel (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1978, S. 921). Änderung der Stiftungsurkunde: 24. 12. 1980, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 12. 1. 1981. Zweck nun: Fürsorge für das Personal der Stifterfirma und dieser nahestehender Gesellschaften sowie für dessen Angehörige und Hinterbliebene, insbesondere gegen die Folgen von Alter und Invalidität, Krankheit, Ableben und von anderen Fällen unverschuldeter Notlage.

13. Januar 1981

Personalfürsorge-Stiftung der Firmen des Stromeyer-Konzerns, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 143 vom 21. 6. 1980, S. 2122). Unterschrift Hans Dettwyler, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Alois Saladin, von Duggingen, in Basel, Stiftungsratsmitglied.

14. Januar 1981

Henri und Emma Lévy-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1967, S. 3252). Stiftung infolge Verteilung des restlichen Vermögens mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 9. 1. 1981 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

14. Januar 1981

Stiftung der Handwerkerbank Basel, in Basel (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1978, S. 762). Stiftung infolge Übergangs des Stiftungsvermögens an die Stiftung «Pensionskasse des Schweizerischen Bankvereins», in Basel, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 31. 12. 1980 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

14. Januar 1981

Werner Lips Fürsorge-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1973, S. 2542). Stiftung infolge Sitzverlegung nach Arlesheim (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1981, S. 89) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

14. Januar 1981

Stiftung zugunsten eines Lehrlingsheimes und CVJM-Hauses in Basel, in Basel (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1977, S. 3878). Unterschriften Max Strohmeier, Kommissionskassier, sowie Dr. Jürg Ammann und Hermann Kramer, Kommissionsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Peter Knöpfli, von und in Basel, Kommissionskassier (Mitglied), und Ernst Herrmann, von und in Basel, Kommissionsmitglied. Ernst Mollet, nun in Bottmingen, bisher Kommissionsmitglied, zeichnet nun als Kommissionsvizepräsident zu zweien.

15. Januar 1981

Pensionskasse der Volksdruckerei Basel, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1981, S. 88). Änderung der Stiftungsurkunde: 19. 11. 1980, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 29. 12. 1980. Zweck nun: Schutz der Arbeitnehmer der Firma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod (Hinterbliebenenvorsorge). Stiftungsrat nun: 4 oder mehr Mitglieder.

16. Januar 1981

Stiftung Jugend-Symphonieorchester der Regio Basiliensis, in Basel (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1972, S. 1226). Domizil: Freie Strasse 9, bei Geschäftsstelle der Regio Basiliensis. Unterschrift Dr. Ludwig Butscher, Stiftungsratskassier, erloschen. Unterschrift mit dem Stiftungsratspräsidenten oder dem Stiftungsratsvizepräsidenten neu: Paul Bräm, von Schneisingen, in Bottmingen, Stiftungsratskassier (Mitglied).

16. Januar 1981

Dr. Eduard Bader-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 115 vom 20. 5. 1978, S. 1590). Alfred Flückiger, nun in Bottmingen, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Willi Löliger, bisher Stiftungsratspräsident, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied zu zweien.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

13. Januar 1981

Fürsorge-Stiftung Tagesheim Sonnenmatt Muttenz, in Muttenz, Lachmattstrasse 73, beim Präsidenten, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 23. Januar 1980. Zweck: Gewährung von Zuschussbeiträgen den aus bestimmten Gründen vorübergehenden oder dauernden Aufenthalt im Tagesheim Sonnenmatt auch jenen Säuglingen, Kleinkindern und Kindern bis zum 15. Altersjahr zu ermöglichen, deren Eltern nicht das volle Kostgeld bezahlen können, Übernahme besonderer Auslagen für die Förderung der Kinder, Bastelwerkzeuge usw., Beschaffung von Betriebsmitteln für die Kinderkrippe. Stiftungsrat: 5 Mitglieder. Dieser wird vertreten durch: Joseph Anton Bätig-Mettler, von Uffhusen, in Muttenz, als Präsident; Myrtha Gutjahr-Leiser, von Rohrbach, in Muttenz, als Aktuarin, und Andreas Maurer-Weisskopf, von und in Pratteln, als Kassier; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Januar 1981

Albert Obrist-Kaderstiftung, in Reinach (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1978, S. 3735). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Walter Hiltwein, Präsident; Unterschrift erloschen, und Albert Obrist, welcher weiterhin als Zeichnungsberechtigter kollektiv zu zweien zeichnet. Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Hans Jürg Löliger, von Pratteln, in Muttenz, als Präsident, und Hans Rémy Kaderli, von Basel, in Reinach BL.

13. Januar 1981

Albert Obrist-Stiftung, in Reinach (SHAB Nr. 203 vom 30. 8. 1980, S. 2899). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Albert Obrist, welcher weiterhin als Zeichnungsberechtigter kollektiv zu zweien zeichnet. Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Hans Rémy Kaderli, von Basel, in Reinach BL.

16. Januar 1981

Holle Wohlfahrtsstiftung, in Arlesheim (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1979, S. 3934). Aus dem Stiftungsrat sind ausgeschieden: Dr. Albert Diefenbach, Präsident, und Dr. Andreas Saxer, infolge Demission; Unterschriften erloschen. Das bisherige nun einzige Mitglied des Stiftungsrates Dr. Christian Diefenbach, welcher jetzt in Aesch BL wohnt, zeichnet nun einzeln.

16. Januar 1981

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Jules Brodmann, in Münchenstein (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1965, S. 406). Diese Stiftung, neu firmierend «Personalfürsorge-Stiftung der Firma Jules Brodmann, Inhaber Ruedi Brodmann», wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1981, S. 89) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

16. Januar 1981

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Retima AG, in Muttenz, Keltenweg 21, bei der Stifterfirma, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 3. Dezember 1980. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für die Angehörigen und Hinterbliebenen der Arbeitnehmer. Stiftungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Dieser wird vertreten durch: Hans W. Reist, von Muttenz und Sumiswald, in Muttenz, als Präsident mit Einzelunterschrift.

16. Januar 1981

Personalfürsorge-Stiftung der Firma G. & R. Chiesa, in Bubendorf (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1957, S. 2820). Die Stiftungsurkunde wurde am 10. Dezember 1980 mit Zustimmung des Amtes für Stiftungsaufsicht der Justizdirektion vom 5. Januar 1981 geändert. Name der Stiftung neu: **Personalfürsorge-Stiftung der Chiesa AG**. Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Gino Chiesa-Minnet, von Liestal und Bubendorf, in Liestal, und Günter Bleitchofer-Kleit, von Sissach, in Liestal. Gino Chiesa-Gruber, Präsident des Stiftungsrates, zeichnet nun ebenfalls kollektiv zu zweien.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

16. Januar 1981

Fürsorgestiftung II der Cilag-Chemie Aktiengesellschaft, in Schaffhausen (SHAB Nr. 192 vom 18.8.1979, S. 2674). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 10. November 1980 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 15. Dezember 1980 wurden die Stiftungssatzungen geändert. Der Stiftungsname lautet neu: **Fürsorgestiftung II der Cilag AG**.

16. Januar 1981

Fürsorgestiftung der Cilag-Chemie Aktiengesellschaft, in Schaffhausen (SHAB Nr. 6 vom 8.1.1977, S. 69). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 10. November 1980 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 15. Dezember 1980 wurden die Stiftungssatzungen geändert. Der Stiftungsname lautet neu: **Fürsorgestiftung der Cilag AG**.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

16. Januar 1981

Dr. René und Renia Schlesinger-Stiftung, in Wald (Neueintragung). Adresse: Birli, 9044 Wald AR. Datum der Stiftungsurkunde: 17. Dezember 1980. Zweck: Die von Dr. René und Renia Schlesinger zusammengestellte Sammlung ostschweizerischer, vornehmlich appenzellerischer Kulturgüter auf dem Gebiet der Volkskunst zu betreuen, instand zu halten und in vernünftigem Umfang der Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Sicherstellung und Bewahrung des Stiftungsgutes sowie Katalogisierung und Forschung im Rahmen des Stiftungsgutes. Organe der Stiftung: Stiftungsrat: mindestens 3 Mitglieder und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Renia Schlesinger, von Zürich, Bülach und Lengnau AG, in Zürich, Präsidentin; Dr. Hans Alder, von und in Hensau, Quästor, und Dr. Rudolf Reutlinger, von Zürich, in Herisau, Aktuar.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

13. Januar 1981

Personalfürsorgestiftung der Firma R. Anderes A.G., in St. Gallen (SHAB Nr. 290 vom 9.12.1972, S. 3164). Die Unterschrift von Marietta Knörr-Schoch, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Klara Helg, von Jonschwil, in St. Gallen.

15. Januar 1981

Dr. Viktor Klingler-Stiftung, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. Dezember 1980 eine Stiftung. Zweck: Förderung des Landschaftsschutzes durch Erwerb schützenswerter Landschaftsobjekte oder durch Ausrichtung von Beiträgen an konkrete Projekte dritter Institutionen zur Erhaltung schützenswerter Landschaften in der Schweiz. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien die Stiftungsratsmitglieder: Dr. Viktor Scheiwiler, von Waldkirch, Präsident; Silvia Klingler, von Gossau SG und Andwil SG, und Gallus Senn, von Mosnang, alle drei in St. Gallen. Adresse: beim Präsidenten, Marktplatz 4, 9004 St. Gallen.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

16. Januar 1981

Angestelltenstiftung der Firma Jean Kraut A.G., in Rickenbach bei Wil (SHAB Nr. 78 vom 5.4.1975, S. 893). Gerhard Steiger, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Guido Grob, von Mosnang, in Bütschwil, als Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten, in den Stiftungsrat gewählt.

16. Januar 1981

Alters- und Invalidenkasse der Arbeiter der Firma Jean Kraut A.G., in Rickenbach bei Wil (SHAB Nr. 78 vom 5.4.1975, S. 893). Gerhard Steiger, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Gertrud Amaeker, von Ebnat-Kappel, in Bazenheid, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

12 gennaio 1981

Fondo di Previdenza per il Personale della Banca del Ceresio, Lugano, in Lugano (FUSC del 24.6.1978, n. 145, p. 2000). Constantin Gortchaev, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio direttivo e la sua firma è estinta. Il consiglio direttivo è ora composto da: Antonio Ronconi, già membro, ora presidente; Renato Bedin, segretario-cassiere, e Giambattista Foglia, di nazionalità italiana in Lugano, membro; tutti con firma collettiva a due.

12 gennaio 1981

Fondo di previdenza per i dipendenti della S.A. Prodotti Giuliani, in Lugano (FUSC del 19.9.1959, n. 218, p. 2592). Con risoluzione del Consiglio di Stato della Repubblica e Cantone del Ticino del 9.12.1980, l'atto di fondazione è stato modificato. I fatti precedentemente pubblicati sono stati modificati sul seguente punto. Nuova denominazione: **Fondo di Previdenza per i dipendenti della Giuliani S.A.** Nuovo recapito: via Riviera 21. Dott. Mario Giuliani, già vice-presidente, deceduto, e Dolores Botta, già membro, dimissionaria, non fanno più parte del consiglio di fondazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio di fondazione è ora composto da: Dott. Lorenzo Gilardoni, presidente; Dott. Giovanni Germano Giuliani, detto Giangermano, di nazionalità italiana in Lugano, vice-presidente; Maria Brigatti, segretaria, e Giuseppina Pomi, di nazionalità italiana in S. Pietro Sovera, Carlazzo (I), membro. La fondazione è vincolata dalla firma individuale del presidente e dalla firma collettiva a due del vice-presidente con un altro membro del consiglio di fondazione.

12 gennaio 1981

Fondo di previdenza per il personale della ditta Borromini Società Commerciale e Finanziaria S.A., in Lugano (FUSC del 12.4.1975, n. 84, p. 956). Lina Lanz, già presidente, dimissionaria, non fa più parte del consiglio di fondazione e la sua firma è estinta. Il consiglio di fondazione è ora composto da: Dott. Pierfranco Riva, da Lugano in Bigogno d'Agira, presidente, e Giovanni Piccaro, ora di nazionalità svizzera attinente di Lugano, segretario; entrambi con firma collettiva a due.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

12 janvier 1981

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fondation Louis Boissonnet, à Lausanne, chemin de Boissonnet 51, chez Fondation Louis Boissonnet. Nouvelle fondation. Date des statuts: 15 décembre 1980. But: prémunir le personnel et les cadres de la Fondation Louis Boissonnet et leurs survivants contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Conseil: 3 membres au moins. La fondation est engagée par Humbert Vettovaglia, de Donatry, au Mont-sur-Lausanne, président, signant collectivement à deux avec Samuel Margairaz, de Forel (Lavaux), à Cugy VD, secrétaire, ou Philippe Pfleger, d'Aubonne, à Lausanne, membre du conseil.

14 janvier 1981

Fondation Irène, Nada, Andrée Chuard-Schmid, à Lausanne (FOSC du 11.10.1980, p. 3330). La signature de Raymond Junod, Francis Pahud et Claude Bridel est radiée. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: Robert Woodli, de Vorderwald, à Lausanne, président; Laurette Wettstein, de Zurich, à Lausanne, et Jacques Treyvaud, de Cudrefin, à Lausanne.

16 janvier 1981

Fonds de prévoyance de Bobst S.A., à Prilly (FOSC du 7.4.1979, p. 1110). Bruno de Kalbermaten est actuellement à Jouxten-Mézery, Jacques Bobst à Epalinges et Raymond Heimberg à Villars-Saint-Croix.

19 janvier 1981

Fonds de Prévoyance de Metallica S.A., à Lausanne (FOSC du 6.9.1975, p. 2448). La signature de Jean-Louis de Coulon est radiée. Nouveau président avec signature collective à deux: Louis Diethielm, de Vordenthal, à Dornach. Nouvelle adresse: avenue Vinet 19, chez Metallica S.A.

Bureau de Vevey

13 janvier 1981

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Hôtel des Trois Couronnes à Vevey, à Vevey (FOSC du 9.11.1957, p. 2949). La signature du secrétaire Lucien Chesset est radiée. Louis Masson, de Veytaux, à Lausanne, signe collectivement à deux en qualité de membre. Le membre Marie Herminjard est maintenant secrétaire signant collectivement à deux.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

13 janvier 1981

Fondation de prévoyance en faveur du personnel du Bureau Robert-A. Meystre, architecte, à Neuchâtel (FOSC du 4.3.1978, n. 53, p. 678). Par arrêté du Conseil d'Etat de la République et Canton de Neuchâtel du 8 décembre 1980 et acte authentique du 9 janvier 1981, la dénomination de la fondation a été modifiée et sera désormais: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel du Bureau d'architecture et d'urbanisme Meystre, architectes dipl. EAUG, EPFL, SIA, FAS**. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Robert-André Meystre, président, est actuellement domicilié à Pesex.

16 janvier 1981

Fondation pour le personnel de l'entreprise H. Marti S.A., à Neuchâtel (FOSC du 3.11.1979, n. 258, p. 3483). Suivant décision du conseil de fondation du 12 décembre 1979, approuvée par arrêté du Conseil d'Etat de la République et Canton de Neuchâtel du 24 septembre 1980, la susdite fondation est dissoute de plein droit par suite du transfert de la totalité de la fortune à la fondation en faveur du personnel de Colas S.A. et des sociétés affiliées, à Vernier; elle est radiée du registre du commerce.

16 janvier 1981

Fondation Georges et Marguerite Haldimann-Schneider, à Neuchâtel (FOSC du 27.12.1958, n. 303, p. 3509). Dr Jean Henri Hourié, président, et Aleide Roulin, membre, sont décédés; leur signature est radiée. André Junod, jusqu'ici secrétaire, devient président; toujours avec signature collective à deux. Luc Meylan, du Chenit, à Auvernier, est secrétaire, et Jean-César Bernier, de L'Abbaye, à Neuchâtel, est assesseur; tous deux avec signature collective à deux.

16 janvier 1981

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise René Rossel, à Neuchâtel (FOSC du 17.1.1976, n. 13, p. 152). Selon procès-verbal authentique de son assemblée du 17 novembre 1980, le conseil de fondation a décidé d'adapter et de modifier sa raison sociale en: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise René Rossel, succ. G. Walther**. Les statuts ont été modifiés en conséquence. René Rossel, président, et Lydie Rossel, secrétaire, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Guy Walther, jusqu'ici membre, devient président, toujours avec signature collective à deux. Sylvie Walther, de Küttighofen, à Bevaix, et Luigino Ruaro, de nationalité italienne, à Neuchâtel, sont nommés respectivement secrétaire et membre, avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: chemin des Pavés 65, c/o René Rossel, succ. G. Walther.

Genève – Genève – Ginevra

16 janvier 1981

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Rhône-Electra SA, Genève, à Genève (FOSC du 30.3.1974, p. 866). Les pouvoirs de Heinrich Mäehler sont radiés. Raymond Jacot, du Locle, à Vernier, membre du conseil, signe collectivement à deux. Roland Magnin, membre du conseil, nommé secrétaire, continue à signer collectivement à deux.

16 janvier 1981

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Stelco SA, à Genève (FOSC du 7.10.1978, p. 3096). Werner Hausmann est maintenant domicilié à Corsier et Peter Meier à Arzier.

16 janvier 1981

Caisse de pensions de Vermissa SA, à Vernier, fondation (FOSC du 9.8.1980, p. 2682). Marcel Pierrehumbert, de St-Aubin-Sauges, à Meyrin, membre du conseil, signe collectivement à deux.

16 janvier 1981

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Vermissa SA, à Vernier, fondation (FOSC du 9.8.1980, p. 2682). Marcel Pierrehumbert, de St-Aubin-Sauges, à Meyrin, membre du conseil, signe collectivement à deux.

16 janvier 1981

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Westinghouse Electric SARL, Genève, à Genève (FOSC du 25.10.1980, p. 3495). Les pouvoirs de Freimut Buhl sont radiés. Richard Vitoux, membre du conseil, membre président, continue à signer collectivement à deux. Josette-Ariane Crevoisier, de Lajoux, à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux.

16 janvier 1981

Fondation Suzanne et Fernand Dumahu, à Genève (FOSC du 16.8.1980, p. 2763). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

16 janvier 1981

Fondation commune de La Bâloise, Compagnie d'Assurances sur la Vie, pour encourager la prévoyance en faveur du personnel dans le canton du Jura, à Delémont. Sous ce nom, il est constitué, selon acte authentique dressé le 29 décembre 1980, une fondation qui a pour but la prévoyance en faveur des travailleurs et de leurs survivants et, dans la mesure où le permet la législation, également en faveur des employeurs, en cas de vieillesse, d'incapacité de travail, de décès ou d'autres situations de détresse. Le but de la fondation est en particulier atteint par le fait que la fondation, sur la base de conventions spéciales conclues avec les employeurs, crée des institutions de prévoyance et souscrit, en tant que preneur d'assurance, des contrats d'assurances collectives auprès de La Bâloise. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de: Alfred Roth, de Hemberg, à Delémont, président; Sacha Beley, de Saignelégier, à Bâle, secrétaire, qui signent collectivement à deux. Adresse: rue de l'Eluse 1, en les bureaux de La Bâloise, Compagnie d'Assurances sur la Vie.

Bureau de Porrentruy

14 janvier 1981

Fondation en faveur du personnel de la Manufacture de boîtes de montres Germain Sanglard S.A., à Cornol (FOSC du 4.9.1965, n. 206, p. 2769). Suivant décision du conseil de fondation du 14 décembre 1974, approuvée par arrêté du Département de la justice et de l'intérieur de la République et Canton du Jura du 26 octobre 1979, la susdite fondation a été dissoute; sa liquidation étant terminée, elle est radiée du registre du commerce en application de l'art. 104 ORC.

Graubünden – Grisons – Grigioni

14. Januar 1981

Personalfürsorgestiftung der Firma Denoth SA, in Ramosch (SHAB Nr. 81 vom 8.4.1978, S. 1078). Georg Cantieni ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied ist Nicola Mosca, von Sent, in Ramosch. Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied.

15. Januar 1981

Erholungsheim St. Vinzenz, in Davos, Führung des Erholungsheimes, Stiftung (SHAB Nr. 209 vom 6.9.1980, S. 2965). Louise Jäggi-Thurnherr, Beisitzerin, ist aus dem Stiftungsrat infolge Todes ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Alfred Kohler ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt als Beisitzer wie bis anhin kollektiv zu zweien zeichnend. Neue Mitglieder kollektiv zu zweien zeichnend: Sr. Verena Wagner, von Solothurn, Vizepräsidentin, und Sr. Juliana Ganz, deutsche Staatsangehörige, Beisitzerin, beide in Davos Platz, sowie Eugen Sommerhalder, von Schötz, in Davos Dorf, Beisitzer.

Aargau – Argovie – Argovia

19. Januar 1981

Pensionskasse der «Motor-Columbus» Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, in Baden, Stiftung (SHAB Nr. 197 vom 23.8.1980, S. 2835). **Wohlfahrtsfonds der Motor-Columbus AG**, in Baden, Stiftung (SHAB Nr. 197 vom 23.8.1980, S. 2835).

Prokura Theodor Villiger erloschen. Prokura zu zweien neu: François Romanoff, von Zürich, in Baden.

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Ausschreibung

Die Eidgenössische Münzstätte sieht die Beschaffung folgender Waren im selektiven Verfahren vor:

Ware: Art: Münzrandellen aus Kupfernickel mit folgenden Stückgewichten: 13,2/8,8/4,4/0 und 3,0 g aus Aluminiumbronze mit folgendem Stückgewicht: 1,8 g
Qualität: Randriert, gebeizt und gewaschen, trommelpoliert, prägeferig, Oberfläche tadellos sauber und glänzend, ohne Flecken, Schiefer und Kratzer.
Toleranz: +/- 2% des Stückgewichtes.
Menge: Gewicht insgesamt: ca. 350 Tonnen.
Lieferung: Ab Juni 1981
Lieferort: Bern
Sprache: Der Schriftverkehr hat in deutscher, französischer oder englischer Sprache zu erfolgen.

Leistungsfähige Firmen, die sich für die Lieferung der obgenannten Waren interessieren, verlangen die Unterlagen bis 30 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung bei:

Eidg. Münzstätte
Bernstrasse 28
CH-3003 Bern

Appel d'offres

La Monnaie fédérale prévoit l'achat des marchandises suivantes selon la procédure sélective:

Marchandise: Nature: flans monétaires en cupronickel avec les poids suivants par pièce: 13,2/8,8/4,4/0 et 3,0 g en bronze d'aluminium avec poids suivant par pièce: 1,8 g
Qualité: eordonnée, décapée et lavée, surface des flans très propre, brillante et sans éraflures
Tolérance: +/- 2% du poids par pièce
Quantité: Poids total: environ 350 tonnes
Livraison: Dès juin 1981
Lieu de livraison: Berne
Langue: La correspondance est demandée soit en allemand, français ou anglais.

Les entreprises capables intéressées à la livraison des marchandises susmentionnées sont priées de demander la documentation détaillée, dans les 30 jours suivant la publication du présent avis, à l'adresse suivante:

Monnaie fédérale
Bernstrasse 28
CH-3003 Bern

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1977-1979

Un 93^e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru au début du mois de mai; il est intitulé:

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1977-1979

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur le taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1977 à 1979 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi qu'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 33 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Kursliste 1. 1. 1981

Die Kursliste per 1. Januar 1981 ist erschienen. Sie enthält die Durchschnittskurse des Monats Dezember 1980 von sämtlichen in der Schweiz kotierten in- und ausländischen Wertpapieren sowie einer Anzahl Zertifikate von Anlagefonds, die Angaben über die Erträge in den Jahren 1979 und 1980, die Emissions- und Konversionsliste für diese beiden Jahre, ferner die Kurse für Devisen, ausländische Banknoten, Gold und Silber, eine Übersicht betreffend die Entlastung der Dividenden und Zinsen von ausländischen Steuern sowie eine Tabelle über die Rückkaufswerte von Lebensversicherungen.

Der Preis für die Kursliste beträgt Fr. 5.-, bei Bezug von 50 Exemplaren und mehr Fr. 4.80. Sie ist bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung und bei den kantonalen Steuerverwaltungen erhältlich. Der Versand der Kurslisten durch die Eidgenössische Steuerverwaltung erfolgt nur gegen Voreinzahlung auf Postcheckkonto 30-1631. Auf der Rückseite des Einzahlungsscheines ist zu vermerken: Kursliste 1981.

Eidgenössische Steuerverwaltung
Sektion Wertschriftenbewertung

Liste des cours 1. 1. 1981

La liste des cours au 1er janvier 1981 vient de paraître. Elle indique les cours moyens de décembre 1980, de toutes les valeurs suisses et étrangères cotées en Suisse, les cours moyens d'un certain nombre de certificats de fonds de placement, les rendements des années 1979 et 1980, les émissions et conversions d'emprunts durant ces deux dernières années, les cours des devises, des billets de banque étrangers, de l'or et de l'argent, le dégrèvement des impôts étrangers sur les dividendes et intérêts et les valeurs de rachat des assurances sur la vie.

Le prix de la liste des cours est de fr. 5.- ou, en cas d'achat d'au moins 50 exemplaires, fr. 4.80. Cette liste est en vente à l'administration fédérale des contributions et aux administrations cantonales des impôts. L'envoi de listes des cours effectué par l'administration fédérale des contributions se fera seulement contre paiement anticipé au compte de chèques postaux 30-1631. Au verso du bulletin de versement, on mentionnera le titre de la publication: Liste des cours 1981.

Administration fédérale des contributions
Section d'estimation des titres

Listino dei corsi 1. 1. 1981

Il listino dei corsi al 1° gennaio 1981 è uscito. Esso indica i corsi medi del mese di dicembre 1980, di tutti i titoli svizzeri ed esteri quotati in Svizzera, i corsi di un certo numero di quote in fondi d'investimento, i redditi degli anni 1979 e 1980, le emissioni e conversioni di prestiti durante questi due ultimi anni, i corsi delle divise, dei biglietti di banca esteri, dell'oro e dell'argento e i valori di risatto delle assicurazioni sulla vita.

Il listino dei corsi costa fr. 5.- la copia, e fr. 4.80 in caso di acquisto di 50 copie o più. Esso si trova in vendita presso l'amministrazione federale delle contribuzioni e le amministrazioni fiscali cantonali. L'amministrazione federale delle contribuzioni spedisce i listini dei corsi soltanto dietro versamento anticipato del prezzo (conto corrente postale 30-1631). Pregasi indicare sul retro del bollettino di pagamento: Listino dei corsi 1981.

Amministrazione federale delle contribuzioni
Sezione di valutazione dei titoli

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Kanton Aargau

Kündigung der 6% Anleihe Kanton Aargau
1971-86 von Fr. 40 000 000

Der Kanton Aargau macht von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt die obgenannte Anleihe auf den

30. April 1981

zur vollständigen Rückzahlung. Von diesem Datum an erlöscht die Verzinsung. Die Rückzahlung erfolgt kostenfrei zum Nennwert gegen Einreichung der Obligationen mit allen noch nicht fälligen Coupons.

Valoren-Nummer 15822

Im Auftrag des Finanzdepartementes
des Kantons Aargau
AARGAUISCHE KANTONALBANK

Demandez à l'administration de la Feuille officielle
suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»

Banque de Paris
et des Pays-Bas (Suisse) SA

Emprunt subordonné 5% 1981-93

La Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, compte tenu de l'état du marché des capitaux et en accord avec la Commission de contrôle des émissions, a décidé de porter de fr. 30 000 000 à fr. 40 000 000 le montant de l'emprunt subordonné précité offert en souscription publique du 14 au 20 janvier 1981.

Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA

Zu verkaufen in steuergünstiger Gemeinde des Kantons Aargau

Villa

für höchste Ansprüche, unter anderem gehören dazu: beheizte Schwimmbäder, Saunen, Bad-Dusche und Ruhelräume, klimatisierter Weinkeller, Cheminée-Keller-Wohnraum (Cernozet). Der Bau ist mit allem modernen Wohnkomfort ausgestattet. Grosser Resen sowie schöner Baumbestand usw.
Preis: 1,1 Mio Franken. Finanzierung geregelt. Evtl. würde luxuriöse Eigentumswohnung am rechten Zürichseeufer in Zehlung genommen.

Detaillierte Auskunft erteilt:
Finallro Immobilien AG 4333 München AG
Tel. 064 63 19 31 (P. Heffell)

Zu verkaufen

Dialog-Computer NCR-8200

Infolge Umstellung auf eine grössere Anlage sofort verfügbar.

Anfragen an:
Lagerhäuser der Centralschweiz, Aarau
Tel. 064 25 21 12, intern 45

Wir suchen

Lagerplatz

möglichst asphaltiert (nicht Bedienung), Raum Zürich/Winterthur/Ostschweiz, möglichst in Industriegebiet, 3000 bis 10 000 m². Angebote mit Lage, Preis für Miete oder Kauf angeben.
Chiffre 5124, Postfach 192
9050 Appenzell



Inserate
erschliessen
den Markt

AVIS

MEDIA SA avise sa clientèle et ses employés qu'elle ne répond plus des actes de Monsieur

Bertschinger Pierre,

domicilié à Roc d'Orsay 32d, 1854 Leysin, agent local, congédié par notre entreprise en décembre 1980.

Nous déclinons toute responsabilité quant aux agissements futurs de la personne sus-mentionnée.

Inkasso-Schwierigkeiten im Tessin?

Difficulté d'encaissement au Tessin?

AMSIKO SA INCASSI, Via Ferri 3
6904 Lugano - Tel. (091) 5185 06

Neues Sonderheft

Haushaltsrechnungen von
Unselbständigerwerbenden 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.